

t'en ay parlé dans ma premiere lettre⁹

Je suis ... tout a toy ...

mad^e [Pinchène, verheiratete] de plancy mad^e [Marie-Florimonde de Pinchène, als Gattin des Absenders, verheiratete] de Zurlauben et Le Baron [Georg Franz Josef Ignaz] de Roll te font leurs Compliments".

- 1) *Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.*
- 2) *s. ganz allgemein Zurlaubiana AH 123/26 und 27*
- 3) *Wie aus dem eigens hiefür gedruckten Werbeschein - s. ebenda AH 31/1 - hervorgeht, erwirkte dann Beat Fidel Zurlauben sowohl die Erlaubnis von Stadt und Amt Zug als auch die des Landvogts der Obern Freien Ämter, Paravicin Blumer, s. ebenda AH 20/169.*
- 4) *s. Zumbach/Ammänner Gfr 87 (1932) 21 (Nr. 110) bzw. 18 (Nr. 107)*
- 5) *s. EA VII 2, 25 (Nr. 15)* 6) *s. ebenda 27 h*
- 7) *s. Zurlauben/HM II 272-278*
- 8) *s. Zurlaubiana AH 21/121 S. 2 oben*
- 9) *s. ebenda vermutlich AH 139/113*

Original, mit Siegel - AH 139, 228-229 - Blatt 229^r leer

113

1745 Februar 1., Paris

A

SCHREIBEN¹ VON [GARDEOBERST UND MARÉCHAL DE CAMP, BEAT FRANZ PLAZIDUS] "DE ZURLAUBEN" AN [BEAT FIDEL] "DE ZURLAUBEN", "CAP.E COMMENDANT LA COMPE COLLONELLE [KONKRET DIE KOMPAGNIE ZURLAUBEN GEMEINT] DES GARDES SUISSES", "PAR BASLE [=BASEL] A ZUG", "SUISSE"

"Je croiois recevoir, mon neveux, de tes nouvelles, quinze Jours après[!] ton depart d'icy et tu m'aurois fait plaisir. estant impatient de scavoir les arrangements que tu prend, il m'importe extremement de faire la leveé[!] des 35 hommes². au plustost et de donner L'exemple [aux autres capitaines des gardes], Je t'exhorte de ne rien negliger, nous avons eu La reveue du commissaire [général des Suisses et Grisons, Antoine-Henri de Pigis]³ hier il y a des comp.es qui ont passés 212 hommes, La mienne est des moins fortes n'y ayant que 200 hommes,

Je te recommande de ne point prendre de soldat au dessous de 5 pied 3 pouces, et s'il s'en falloit quelques Lignes[!]⁴, il faudroit qu'ils fussent tres Jeunes;

nous avons donné un passport au nommé [Josef Wolfgang] fenderick [=Fähndrich]⁵ du Canton de Zug [konkret von Steinhausen] qui a promis de revenir; son temps est fini et il ne doit rien, il a promis

de rengager en Suisse tu pourras L'employer et s'il te procure des hommes [wohl insbesondere aus Steinhausen], le récompenser, et Le rengager Luy mesme.

Je demanderés dans mon premier voyage a Son eminence [den Kardinal Armand-Gaston-Maximilien de **Rohan**, Bischof von Strasburg und noch? Proviseur der Sorbonne in Paris] La place de Boursier [an besagter Sorbonne?]⁶ pour Le s.^r [Gerold] **Werner** [von Rheinau, den Sohn des äbtisch-rheinauischen Obervogts ebenda]⁷. en Luy remectant mon memoire mais Je ne puis te dire d'avance ce qu'il en sera Je craint que cette grace ne Luy soit pas accordée pars ce que L'on n'y admette, que Les alsaciens et Les sujets Suisses nés en alsace y ayant des statuts comme au college des quatre nations [in Paris] Je ferés cependant de mon mieux pour reussir, mais Je ne repond de rien.

nous avons fait Le mariage de mad.^{lle} [Louise-Madeleine de] **courten** avec mr. [le Férmiér général Pierre Grimau-] **du fort** qui se consommera Jeudi prochain [den 4. Februar] elle entre dans une maison opulente et cela est approuvé generalement.

J'ay fait remestre a mr. [Plazid Josef Leonz] **meyenberg** [den zurlaubenschen Fideikommissverwalter] de L'argent en Louis d'or de france, il t'en donnera a mesure que tu en aura besoin; fais donc de ton mieux pour L'employer utilement et avec menagement pour mes Jnterests, et donne moy La satisfaction d'estre content de toy, c'est ce que Je souhaite d'apprendre au plustost Je suis ... tout a toy
...

Souvient toy que tu manque de tout [- Equipage! -] pour Entrer en campagne [- Krieg zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits um die österr. Erbfolge -]⁸, et cette depense se montera a 3000:£, cela te doit embarasser autant que moy. Jugeant bien que sans mon Secours tu ne pourroit y suffire mais aussi en m'y prestant il faudra que Je sois content de toy et ce ne pourra estre qu'en augmentant mes debtes

mes compliments a mon frere [den Abbé **Beat Jakob Anton** Zurlauben]".
"repondu le 15 fev."

1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.

2) s. ganz allgemein auch Zurlaubiana AH 139/112

3) s. Zurlauben/HM II 39 Nr. IX

4)

5) s. Zurlaubiana AH 139/112 spez. auch Anm. 8

6) s. ebenda AH 175/147

7) s. ebenda AH 87/127

8) s. Zurlauben/HM II 272-278